

visarte  
berufsverband visuelle kunst • schweiz  
société des artistes visuels • suisse  
società delle arti visive • svizzera  
visual arts association • switzerland

visarte schweiz  
Geschäftsstelle  
Kasernenstrasse 23  
CH-8004 Zürich

T +41(44) 462 10 30  
F +41(44) 462 16 10  
office@visarte.ch  
www.visarte.ch



**visarte.svizzera**

**visarte.svizzera**

**raccomanda l'impiego del presente modello di  
contratto d'opera  
per i progetti di arte nell'architettura**

**Versione del 1° dicembre 2010**

## Contratto d'opera

**tra**

....  
....  
....

*(nome e recapito del committente)*

**(di seguito «committente»)**

**e**

....  
....  
....

*(nome e recapito dell'artista)*

**(di seguito «artista»)**

**relativo al progetto di arte nell'architettura .... *(nome del progetto)***

# Contratto d'opera

## Incarico

Il presente contratto disciplina la realizzazione di un'opera d'arte inserita in un complesso architettonico o in uno spazio pubblico (di seguito «opera d'arte») che viene messa a concorso sulla base del regolamento visarte (regolamento dei concorsi di arte visiva) o appaltata direttamente senza concorso.

A. A seguito del concorso e sulla base del giudizio positivo e delle raccomandazioni espressi dalla giuria in merito alla proposta di progetto esaminata il *(data)*

OPPURE<sup>1</sup>

B. Sulla base della proposta di progetto presentata,

viene conferito a *(nome dell'artista)* l'incarico di

a) realizzare l'opera a *(luogo di realizzazione)*

OPPURE<sup>2</sup>

b) progettare e dirigere la realizzazione dell'opera a *(luogo di realizzazione)*

## Descrizione del progetto

*(Descrizione dettagliata del progetto)*

La proposta di progetto presentata il *(data)* e il rapporto della giuria del *(data)* costituiscono parte integrante del presente contratto.

## Scadenze / Realizzazione

a) Premessa

In linea di massima, l'opera d'arte oggetto della proposta di progetto disciplinata dal presente contratto va realizzata congiuntamente a un edificio o a uno spazio (di seguito «opera edile»).

L'artista deve attenersi alla tempistica prescritta per l'opera edile. In particolare, le scadenze per la realizzazione dell'opera d'arte devono essere coordinate con quelle dell'opera edile, in quanto le due opere vanno consegnate contemporaneamente.

b) Scadenze

L'artista si impegna a realizzare l'opera d'arte nei termini previsti. A questo proposito, le parti concordano le seguenti scadenze:

---

<sup>1</sup> Inserire il punto A o il punto B a seconda del caso.

<sup>2</sup> Inserire il punto a) o il punto b).

Inizio della realizzazione dell'opera d'arte: (data)

Precollaudò (a cura del responsabile tecnico del progetto): (data)

Consegna (a cura del committente): (data)

Se si verificano ritardi nella realizzazione dell'opera edile, vanno concordate con l'artista nuove date di collaudò anche per l'opera d'arte.

#### c) Realizzazione

La realizzazione dell'opera d'arte è di stretta pertinenza dell'artista.

#### d) Dossier tecnico

La realizzazione include la stesura di un dossier tecnico con le principali informazioni sull'opera d'arte (dati tecnici, manutenzione ecc.). Il dossier deve essere consegnato al committente al più tardi in occasione della consegna.

### **Modifiche al progetto**

Le modifiche al progetto, siano esse di forma o di contenuto, vanno comunicate a (*nome del responsabile incaricato dal committente*) e devono essere approvate dal responsabile del progetto.

L'artista deve segnalare esplicitamente se eventuali richieste di modifica da parte del committente comportano tempi di lavorazione più lunghi o costi supplementari rispetto a quanto previsto al momento della conclusione del presente contratto. Il committente ha dieci giorni di tempo per rifiutare per iscritto le modifiche proposte. Trascorso tale termine, i tempi e i costi supplementari si intendono accettati.

### **Istruzioni del committente**

Se l'artista ritiene che le istruzioni del committente siano inadeguate o palesemente errate, deve segnalarlo per iscritto indicando le possibili conseguenze. Se, dopo aver ricevuto la comunicazione, il committente conferma le istruzioni o non si pronuncia in merito, l'artista può

- conformarsi alle istruzioni, senza tuttavia essere ritenuto responsabile degli eventuali danni che ne derivano o essere obbligato alle eventuali prestazioni di garanzia che ne risultano, oppure
- rescindere il contratto, con diritto al rimborso integrale dei lavori già effettuati.

### **Obbligo di diligenza e intervento di terzi**

L'artista si impegna a realizzare l'opera d'arte commissionatagli appositamente per il committente e nel rispetto delle regole generali di diligenza. Si impegna inoltre ad osservare le condizioni quadro fissate dal committente.

L'intervento di terzi (ausiliari, fornitori ecc.) è ammesso anche senza il consenso esplicito del committente, purché necessario all'esecuzione del contratto.

### **Obbligo di cooperazione da parte del committente**

Il committente è tenuto a fornire gratuitamente all'artista, in forma cartacea ed elettronica, tutti i documenti di lavoro utili e necessari all'esecuzione del contratto (progetti preesistenti, disegni, schizzi, calcoli ecc.), insieme a tutte le informazioni rilevanti ai fini contrattuali.

Se e nella misura in cui ciò è necessario per l'esecuzione del contratto, il committente è tenuto a permettere all'artista di accedere ai propri locali e a mettergli a disposizione sul posto l'infrastruttura necessaria.

### **Conteggi**

Quale corrispettivo per l'opera d'arte viene concordato l'importo forfettario di (*importo*) franchi (IVA inclusa).

Tale somma va intesa quale compenso forfettario per tutte le prestazioni necessarie alla corretta realizzazione dell'opera d'arte, in particolare per il materiale, le apparecchiature, la progettazione, il trasporto, il montaggio, le prestazioni di terzi, l'onorario dell'artista e tutti i diritti di utilizzazione.

Detto importo non può essere superato senza il previo consenso scritto del committente. Prima di essere sostenuti, gli eventuali costi supplementari devono essere documentati e motivati per iscritto dall'artista.

Qualora l'artista richiedesse lavori di progettazione supplementari o modifiche del progetto, questi devono essere oggetto di un nuovo incarico.

### **Prestazioni sociali / Contributo di solidarietà**

In qualità di imprenditore indipendente, l'artista è tenuto a effettuare per sé e per i propri collaboratori le necessarie iscrizioni alle assicurazioni sociali. I soci di visarte.svizzera hanno la possibilità di assicurare i propri redditi, su base facoltativa, presso la «Cassa pensioni Musica e Educazione» o la «Cassa pensioni CAST».

L'artista, in quanto socio di visarte.svizzera, versa un contributo pari all'1% del corrispettivo percepito per la realizzazione dell'opera d'arte (contributo di solidarietà) al Fondo di assistenza per gli artisti svizzeri, in conformità al regolamento del fondo stesso.

## **Termini di pagamento**

### Primo acconto

Al fine di garantire la realizzazione dell'opera d'arte, l'artista può fatturare immediatamente l'importo forfettario di (*importo*) franchi (IVA inclusa).

I pagamenti successivi sono effettuati come segue (IVA inclusa):

### Acconti successivi

Dopo ognuno dei (*numero*) collaudi parziali previsti, l'artista può fatturare l'importo di (*importo*) franchi (IVA inclusa).

### Saldo

Dopo il collaudo finale dell'opera d'arte previsto il (*data*) l'artista può emettere fattura a saldo per l'importo (*importo*) franchi (IVA inclusa).

## **Condizioni di pagamento**

Le fatture devono essere pagate entro 30 giorni dal ricevimento.

## **Fatturazione**

(*indirizzo del committente*)

## **Costi successivi / Restauro**

Per gli eventuali interventi di restauro urgenti, il committente fa capo all'artista. Se ciò avviene, l'artista ha diritto di fatturare i costi effettivi dei materiali impiegati, le altre spese e le sue ore di lavoro (indennità oraria da concordare).

## **Diritti d'autore e diritti di utilizzazione**

In linea di massima, l'artista resta titolare dei diritti d'autore.

I diritti esclusivi, illimitati nel tempo, di utilizzazione dell'opera d'arte da realizzare in un unico esemplare a (*luogo di realizzazione*) spettano, dopo il pagamento integrale del corrispettivo previsto dal presente contratto, al committente.

L'artista concede in particolare al committente il diritto di pubblicare gratuitamente in e qualsiasi momento, su carta o su internet, i documenti consegnati e le riproduzioni dell'opera d'arte, a condizione che sia citato il suo nome.

## **Diritti morali dell'autore**

Il committente può intervenire sull'opera e/o modificarla solo con il consenso esplicito dell'artista.

## **Utilizzazione da parte dell'artista**

L'artista ha il diritto di menzionare la collaborazione con il committente nell'ambito di pubblicazioni, citazioni, materiale stampato e esposizioni. Conserva inoltre il diritto di sfruttare la propria opera d'arte a fini promozionali, segnatamente di utilizzarla per documentazioni e portfoli e di inserirla in eventuali concorsi e esposizioni.

## **Garanzia**

L'artista garantisce di essere il detentore esclusivo di tutti i diritti sull'opera e assicura fin d'ora che questa non lede diritti morali o diritti d'autore altrui. Si impegna in ogni caso a risarcire integralmente al committente gli eventuali danni cagionati dalla violazione dei suddetti diritti.

## **Responsabilità**

L'artista è responsabile delle imperfezioni di oggetti immobili in conformità alla norma SIA 118, segnatamente agli articoli 165–180. Può conferire eventuali incarichi a terzi sotto la propria responsabilità.

L'artista deve disporre di coperture assicurative adeguate per i danni a persone e a cose e contro le conseguenze delle proprie responsabilità contrattuali. Su richiesta del committente, è tenuto ad esibire gli attestati di assicurazione. L'artista si assume inoltre la responsabilità dell'approvazione dell'opera d'arte da parte della polizia del fuoco e delle costruzioni.

## **Accordi speciali**

*(accordi supplementari specificamente riferiti al progetto)*

## **Organizzazione**

*(nome e coordinate del responsabile del progetto designato dal committente)*

*(nome e coordinate del responsabile tecnico del progetto designato dal committente)*

*(nome e coordinate dell'architetto)*

Nella fase di progetto e realizzazione, l'artista è coadiuvato da *(nome)*.



## **Disposizioni finali**

La nullità o l'annullamento di una delle disposizioni del presente contratto non compromette la validità delle altre. Le parti s'impegnano a sostituire la disposizione nulla o annullata con una giuridicamente valida che permetta, nei limiti del possibile, di conseguire lo scopo economico di quella non valida.

Le modifiche e le aggiunte al presente contratto richiedono la forma scritta. Gli allegati da 1 a X costituiscono parte integrante del contratto.

Il presente contratto è redatto in due esemplari, uno per ciascuna parte.

## **Foro giuridico e diritto applicabile**

Alle controversie derivanti dal presente contratto è applicabile esclusivamente il diritto svizzero. Il foro giuridico è quello del domicilio professionale dell'artista, fermo restando il diritto da parte di quest'ultimo di adire il tribunale competente per il domicilio professionale del committente. È fatta espressa riserva di un accordo arbitrale tra le parti.

Il committente

L'artista

*(nome)*

*(nome)*

\* Sostituire le indicazioni in corsivo tra parentesi con le informazioni relative al progetto